

၄၂ကညီအတၢ်စံၢ်မိၤ  
ဘၣ်တၢ်ကွဲးကွၢ်လၢစဉ်လူ.

# Karen Tradition.

RANGOON

AMERICAN BAPTIST MISSION PRESS

F. D. PHINNEY, SUPT.

1912.

495.88  
K863K

**CALIFORNIA  
THEOLOGICAL**



**BAPTIST  
SEMINARY**

*Covina, California*



**IN MEMORIAM**

Rev. and Mrs. E.N. Harris

**PRESENTED BY**

Helen Harris Boese

495.88  
K863k

Loo, Saw.

Karen tradition.

67020

# Date Due

STORAGE

ပွဲကညီအလံာ်တအိၣ်၊  
အိၣ်ဒၣ်လၢလုၢ်လီၤထီၤလီၤ၊  
လၢဖုံၤစံာ်စီၤပွၢ်တဲစီၤ.

အအံၤမ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်ပွဲကညီ အလံာ်ဟါ  
မၢ်ခဲလၢာ်၊ အိၣ်တုၢ်ဒၣ်ထဲထီၤဒီး တၢ်စံာ်စီၤ  
တဲစီၤဖီၤလီၤ.

၃. လံာ်မဲာ်ဖျၢၣ်တမ့ၢ်တၢ်အံၤ၊  
လံာ်မဲာ်လၢခံန့ၣ်အိၣ်ခိး၊  
လံာ်မဲာ်အံၤတဘၣ်ဟံးက့ၤ၊  
ဟံးက့ၤလၢလံာ်ထူလံာ်စ့.

အအံၤမ့ၢ်အဒုးန့ၢ်ပၢၢ်ပွဲလၢပွဲကညီ အ  
လံာ်လီၤမၢ်ကွံာ်ဒီးတလၢပယီၤ တဖၣ်ကွဲးန့ၢ်  
အဝဲသ့ၣ် ဒ်သိးအကမၤလိလံာ်ပယီၤဒီးကဘါ  
ဃုာ်က့ၤ တၢ်ဒီး ပယီၤ အသိးဒီးတၢ်တြိအိၣ်  
ထီၣ်ဝဲဒၣ်တဘျီဃီ ဒ်ထီၤဟဲဝဲဒၣ်လၢထးအံၤ  
လီၤ.

ထုၤထီၤတြိတၢ်အိၣ်ထီၣ် ဒ်အံၤဒီးတၢ်သံ

ကွန်အိန်ထီၣ်ဝဲ, လံၣ်ထူ လံၣ်စုန့ၣ် အိၣ်လာ  
လဲၣ်.

၄. တဲဆၢ, လံၣ်ထူလံၣ်စုလံၣ်ပၢ်ယွၤ,  
လံၣ်ထီၤမၤဖျါလာကီၤလၢ.

ဖဲအံၤပနၢ်ပၢ် လၢလံၣ်ထူ လံၣ်စုလံၣ်ပၢ်  
ယွၤ န့ၣ်ထီၤမၤဘၣ်ဆၣ် ကဟဲဖျါထီၣ်က့ၤ  
လာကီၤလၢအအိၣ်တဒိထီၤ.

ဘၣ်ဆၣ် ထါတယုၢ် အံၤပှၤတကန့ၣ်ထံ  
ထံဒီးတန့ၤဖး တၢ်ကတိၤအဆၢထီၤတံၢ်ထီၤ  
ဆဲးဘၣ်ဒီး ပှၤအါဂၤနါစိၤကတိၤတၢ် ဒီးစံး  
လာကီၤလၢဟ့ၣ်န့ၣ်အလံၣ်ထီၤ.

တၢ်ကတိၤဒ်န့ၣ်တဖၣ်, တမ့ၢ်တၢ်ကတိၤ  
လာပကန့ၣ်သ့ဘၣ်, မ့ၢ်တၢ်ကတိၤနါစိၤထီၤ.  
ထါတစံး လၢကီၤလၢဟ့ၣ်န့ၣ်ဘၣ်. မ့ၢ်အစံး  
ဝဲဒၣ်,ဟါမၤကဖျါက့ၤလာကီၤလၢထီၤ.

ဒီးခဲအံၤ ဘၣ်မး ဒ်ထါစံး န့ၣ်ထီၤ. အဂ့ၢ်  
ဒ်အံၤ, လံၣ်ပၢ်ယွၤလာပနၢ်ဘၣ်ခဲအံၤ ဟဲက့ၤ



လၢကီၢ်အမဲရံၤကၤ သရၣ်သမၤသ့ၣ်တဖၣ်  
 အအိၣ်တဒိလီၤ. ဒီးသရၣ်သမၤသ့ၣ်တဖၣ်  
 မ့ၢ်ပှၤဟဲက့ၤဟး လၢကီၢ်အဲကလံးတဒိလီၤ.  
 ဒီးပှၤအဲကလံးဖိတဖၣ် မ့ၢ်အန့ၢ်ဘၣ်ဝဲလၢဝ့ၢ်  
 ရဲမ့ၤတဒိလီၤ. ဒီးပှၤရဲမ့ၤ ဖိတဖၣ်န့ၣ် မ့ၢ်စီၤ  
 ဖိလူးဟဲဆှၢန့ၢ်အဝဲသ့ၣ် လၢကီၢ်ယူၤတဒိ  
 လီၤ.ဒီးစီၤဖိလူးန့ၣ်မ့ၢ်ဃရံးဟဲစိၣ်န့ၣ်အိၤလၢ  
 ပၢ်အအိၣ်လၢမူၣ်တဒိလီၤ. ဒီးတၢ်အံၤဘၣ်  
 လီၤတံၢ်ဒ်ထါစံး, လံာ်ပၢ်ယွၤန့ၣ်လီၤ.

ကဟဲဝဲဒၣ်လၢကျဲမတၤတဘိလဲၣ်န့ၣ်,  
 ထါတဲကဒီးဝဲဒၣ်.

၅. ကွၢ်လီၤတၢ်ဆူၣ်လဲၣ်ပူၤ,  
 ပၢ်ယွၤဟဲဒီးကဘိထူ,  
 ကွၢ်လီၤတၢ်ဆူၣ်လဲၣ်ဝဲၣ်,  
 ပၢ်ယွၤဟဲဒီးကဘိယၢ်.

အအံၤ မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ် လံာ်အံၤ ကဟဲက့ၤ  
 လၢပိၣ်လဲၣ်ပူၤတဒိလီၤ.

ဒီးကဟဲဝဲဒ်လၢကဘိယာ်အပူၤလီၤ. ဒီး  
တၢ်မၤစဲးအသးဒ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲသရၣ်သမၤ  
သ့ၣ်တဖၣ် ဟဲန့ၣ် ကဘိမ့ၣ် တအိၣ် နီၤအံၤ  
ဘၣ်. ဘၣ်ဟဲဝဲလၢကဘိယာ် ယံၣ်လၢကျဲ  
ဃုလၢညါလီၤ.

ထုၤသရၣ်သမၤ သ့ၣ်တဖၣ်ဟဲန့ၣ်, ထါ  
အိၣ်ထီၣ်ကဒီးဝဲဒ်ဒ်နီၤအံၤ,-

၆. ပၢ်ယွၤပျၢ်လီၤထီၣ်ဒွၢ်ထံ,  
စိၣ်တၢ်ဘျုးလၢဒိၣ်လၢဗြီ,  
ပၢ်ယွၤပျၢ်လီၤထီၣ်ဒွၢ်ဝါ,  
စိၣ်တၢ်ဘျုးလၢမုၢ်လၢခွါ.

အအံၤမ့ၢ်အစံးဝဲ, ပၢ်ယွၤပျၢ်လီၤလံၤသရၣ်  
သမၤလံ, မၤသကိးဃုဃုဖိးဖိး စိၣ်တၢ်ဘျုး  
ဒိၣ်ဆံးဗြီသွါမုၢ်လၢခွါတက့ၢ်.

ကိးဝဲထီၣ်ဒွၢ်ထံန့ၣ် မ့ၢ်ပှၤတဖၣ်အံၤလဲၤ  
တၢ်လၢထံဖံးခိၣ် သ့ၣ်ထီၣ်ဒွၢ်ထံ အဃိလီၤ.  
ဒီးမ့ၢ်ပှၤဝါဒီးကိးဝဲဒ်လၢထီၣ်ဒွၢ်ဝါလီၤ.

၇. ပၤယွၤအူကွဲၤပနၢ်နၢၤ၊  
 ကဘီထူကီၤလၢဟဲဆွၢ၊  
 ပၤယွၤအူကွဲၤကဆိမဲ၊  
 ကဘီထူဟဲက့ၤဒၣ်ဝဲ၊

အဝဲအံၤမ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်၊ တၢ်သးချ အက  
 စိၣ်ကပၢၢ်ထီၣ် ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ် ကူၣ်သ့ က  
 ပိၣ်ထီၣ် အခံထီၤ. တမ့ၢ်ဘၣ်ပှၤကဘၣ်လဲၤ  
 ဃုက့ၤအီၤဘၣ်၊ ကဟဲဒၣ်ဝဲ၊ တၢ်ဂ့ၤတၢ်ဝါ  
 တၢ်မိတၢ်ကမီၤ ခဲလၢၢ်ကပိၣ်ထီၣ်တၢ်သးချ  
 ကစိၣ်အခံထီၤ.

၈. နမ့ၢ်နၣ်ဟူယွၤအူကွဲၤ၊  
 ဘၣ်မၤထူၣ်လဲၤမၤဃ့ၢ်လဲၤ၊  
 နမ့ၢ်နၣ်ဟူယွၤအူတူ၊  
 ဘၣ်မၤထူၣ်လူၤမၤဃ့ၢ်လူၤ.

အဝဲအံၤမ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်တူၤနနၢ်ဟူတၢ်သး  
 ခုကစိၣ်န့ၣ် သးဆၢကတိၢ်တဂ့ၤ၊ နၢ်ဟူတ  
 ဘျီဃိ လူၤတဘျီဃိတက့ၢ်. တၢ်ကတိၤအံၤ



ထီးဝင်းဒီးလံာ်စီဆှံအတၢ်ကတိၤလၢအစံးဝဲ၊  
 “မုၢ်မဆါတနံၤအံၤ သုမုၢ်နၢ်ဟူအကလုာ်ဒီး  
 မၤကိၤသုသးတဝုၤ၊ ဇုၤ၊ ၄း ၁.

ယွၤကဟဲက့ၤအထီၤ.

မုၢ်ထီၣ်လၢပျၢၤမုၢ်တလၢၤ၊  
 လၢထီၣ်လၢပျၢၤလၢတလၢၤ၊  
 မုၢ်ထီၣ်မုၢ်လဲလိာ်အနၢၤ၊  
 လၢထီၣ်လၢလဲလိာ်အနၢၤ၊  
 တၢ်ဗျာ်မိၤထီၣ်ဆၣ်ဆၢ၊  
 လဲၤကိးက့ၤယွၤဒိၣ်လၢပျၢၤ.

အအံၤမုၢ်အစံးဝဲဒၣ်၊ လၢပျၢၤန့ၣ်၊ ပဒိၣ်ပ  
 ပှၢ်စီၤ လိာ်စီၤပၤန့ၣ် မုၢ်ဒၣ်တလၢၤ ပယီၤ ခဲ  
 လၢာ်လိၤ. ဒီးအနၢၤစံးတၢ်န့ၣ်၊ မုၢ်တၢ်စိတၢ်  
 ကမိၤလိၤ. ဒ်ဆၣ်ဖိကိာ်ဖိအနၢၤ မုၢ်အစိက  
 မိၤအသိးန့ၣ်ပဒိၣ်ပပှၢ်သ့ၣ်တဖၣ် အစိကမိၤ  
 န့ၣ်တၢ်ကိး လၢအနၢၤလိၤ. တလၢၤစီၤပၤပ  
 ယီၤစီၤပၤ အစိကမိၤန့ၣ် လဲအသး ထီၣ်ဒီး

ဘဉ်ကိၣ်ဘဉ်ဂီၤပှၤကညိ သ့ၣ်တဖၣ်နးနးက  
လဲၣ်, တုၤလၢပှၤကညိ သ့ၣ်တဖၣ်ကိးထီၣ်  
ယွၤလီၤ. တုၤအကိးထီၣ်ယွၤဒီး ယွၤသးက  
ညိၤအိၤဒီးယွၤမၤလီၤ သရၣ်သမၤသ့ၣ်တဖၣ်  
လီၤ. ပှၤကညိသ့ၣ်တဖၣ်အတၢ်ကိးထီၣ်ယွၤ  
န့ၣ်ဒိထီၤဝဲဒၣ်လၢထီၣ်ဆၣ်ပှၤလီၤ. နီၣ်ဆၣ်  
ပှၤဒီးမၤလၢပှၤကညိအနၢ်အသိးန့ၣ်, တၢ်ထု  
ကဖၣ်န့ၣ် မၤလၢယွၤအနၢ် နီၣ်သိးဒီးဒိထီၤ  
ဝဲဒၣ် လၢထီၣ်တၢ်ပှၤမၤလီၤထီၣ်ဆၣ်ဆၢလဲၤ  
ကိးက့ၤယွၤဒိၣ်လၢပျၢၤလီၤ.

တလၢၤစီၤပၤပယီၤစီၤပၤအစီၤန့ၣ် တၢ်မၤ  
စဲးအသး လၢပှၤကညိဘဉ်ကိၣ်ဘဉ်ဂီၤဒီး  
ကိးထီၣ်ယွၤ, ဒီးယွၤသးကညိၤအိၤဒီးယွၤမၤ  
လီၤအခုၤအပှၤ, ပှၤအမဲၣ်ရံၤကၤဖိဒီးပှၤဆဲကလံး  
ဖိတဖၣ်ဟဲမၤဃုာ်တၢ်လီၤ.

ဖဲအကတိၢ်န့ၣ်ပှၤကညိ သ့တဖၣ်အတၢ်  
ထုကဖၣ် မ့ၢ်ဒိအံၤ, “ပၢ်အိၣ် လၢမူခိၣ်ဇၢ,-

ပဘဉ်တၢ်မၤကိၣ်မၤဂီၤပွၤလီၤ. ပစံၣ်လီၤလၢ  
 ဆိစံၣ်လီၤ. ဒီးပဟဲက့ၤလၢဆိထီၣ်က့ၤလီၤ.  
 ပမၤန့ၣ်တသံး တၢ်ဟံးန့ၣ်ပမၤ န့ၣ်တဆွိတၢ်  
 ဟံးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ခူၣ်လီၤပပူၤနွံပျၢ်တၢ်ဝၣ်ဘၢ  
 ပွၤလၢမဲး, တၢ်ဝံၣ်ထီၣ်က့ၤပခိၣ်တအိၣ်,တၢ်  
 ဆိၣ်ထီၣ်က့ၤပခံတအိၣ်ဘဉ်, ဟဲက့ၤကစၢ်  
 ဇၢဟဲက့ၤ, ကိးထီၣ်ယွၤလၢတၢ်ကိၣ်တၢ်ဂီၤ  
 အပူၤဒ်အံၤ အါမးဒီးယွၤဒိကန့ၣ်အကလုာ်ဒီး  
 မၤလီၤအခုအပွၤတဖၣ်လီၤ.

လၢထါတဖၣ်အံၤ အကျါတၢ်တဲ ဖိအိၣ်  
 ဝဲဒၣ်တယုၢ်ဒ်အံၤ,” တၢ်လၢကီၤလၢ ဝါဒီး  
 ပွၤကညိန့ၣ်မ့ၢ်ဒိပုၢ်ဝဲၣ်ခွါလီၤ. ဘဉ်ဆဉ်ပွၤ  
 ခံကလုာ်အံၤလီၤဖးလိာ်အသးယံာ်လံတသ့ၣ်  
 ညါ လိာ်အသးလၢဘဉ်. မိန့ၣ်ကဘဉ်ဒုး  
 လိာ်ခံးအသးတာၣ်လီၤ. တုၤအဒုးလိာ်အသး  
 န့ၣ်, ကိၤလၢခးကလီၤလၢမ့ၤစုၤမ့ၤတီးဒီးပွၤ  
 ကညိတဖၣ်ခးကလီၤလၢထီၣ်တဝံဆိတဖျါ

ဒီးဒွန်ယုညှဉ်ယုလီၤ. တုၤန့ၤတစုၤပှၤခံကလုာ်  
အံၤကဆုၣ်နီၤအိၣ်သကိးတၢ်အိၣ်တဖၣ်န့ၣ်  
ဒီးကသ့ၣ်ညါ လိာ်က့ၤအသး လၢအမ့ၢ်ပှၤဒီ  
ပုၤဝဲၣ်ခွါဒီးကနံၤကဝဲၣ်ၤျါကဒိက့ၤမးဝဲဒၣ်တ  
ကူၢ်သ့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကတိၤဒ်အံၤ, မ့ၢ်တၢ်ကတိၤဒ်ဒီးပှၤ  
န့ၢ်တပၢ်ဘၣ်ဒီး, လီၤနံၤဘၣ်ဖၣ်လဲၣ်ပှၤလီၤ.

ဘၣ်ဆၣ်တုၤပအိးထီၣ်ကွၢ်ဝံယဃုးစက့  
လး ၃း၁- ဟဲဝဲဒ်အံၤ, “ဒီးစံးဘၣ်ယၤပှၤက  
ညီဖိခွါဇၢ, အိၣ်တၢ်လၢနထံၣ်န့ၣ် တက့ၢ်.  
အိၣ်လံာ်အထူတထူအံၤ ဒီးလဲၤကတိၤတၢ်ဒီး  
အံၣ်စရူလးအပှၤဟံၣ်ဖိတက့ၢ်.”

ပဖးကွၢ်တၢ်ကတိၤတဖၣ်အံၤဒီး တၢ်က  
တိၤဆူညါတဖၣ်ဒီးပသ့ၣ်ညါတဘျီစီ, လၢ  
ယွၤအကလုာ်န့ၣ်တၢ်ဒီလီၤလၢတၢ်အိၣ်လီၤ.

မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်, ပှၤကိၤလၢဝါဒီးပှၤကညီခံက  
ကလုာ်ဒုးလိာ်အသးန့ၣ် တခါခးလီၤ လၢတၢ်

အိပ်ဒီးတဒီးခးလီၤလၢတၢ်အိပ်န့ၣ်, တၢ်န့ၣ်ဒူး  
နၢ်ပၢ်ပၤလၢပၤခံၣ်လၢၣ်န့ၣ်အိပ်ဒီးယွၤအက  
လုၢ်ကထိၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပအံၤမ့ၢ်တၢ်အိပ်  
ဒွၢ်ဃုညၣ်ဃုမ့ၢ်တၢ်အိပ်ဒီးတၢ်တဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ်  
ယွၤအကလုၢ်အထိၤခဲလၢၣ်လီၤ.

ဒီးယွၤအကလုၢ်ကထိၤ လၢအဟးထီၣ်  
လၢပၤကီၤလၢဝါအအိပ်န့ၣ် မ့ၢ်လံာ်စီဆှံ, ဒီး  
ယွၤအကလုၢ်ကထိၤ လၢအဟးထီၣ်လၢပၤ  
ကညိအအိပ်န့ၣ်မ့ၢ်လုၢ်ဖိၤထီၣ်ဖိၤလီၤ.

ဒီးဒ်ပအိပ်ဃုာ်ပအံၤဒီးညၣ်ဃု ဒီးထံၣ်န့ၣ်  
ပအံၤအဝံၣ်အိပ်လီၤ. ဆီထီၣ်အသိးန့ၣ် ဇုၤပ  
ထီၣ်သဠိၤ, လံာ်စီဆှံဒီးထီၣ်တဖၣ်ဒီးပသ့ၣ်  
ညါအါထီၣ်ဂ့ၤ ထီၣ်က့ၤ တၢ်ကွဲးအသး တ  
ဖၣ်အဒိပညိလီၤ. မိန့ၣ်ဒီးပထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဃဲၤ  
ဖိတယုၢ်လၢသ့ၣ်က့ၤသးပၤပာ်တၢ်အံၤန့ၣ်တ  
မ့ၢ်တၢ်နါမိၤဘၣ်မ့ၢ်တၢ်အိပ်ဒီးအဂ့ၢ်အကျါ  
လီၤတံၢ်လီၤဆဲးလီၤ.



တူပထိန် လံာ်စိဆံ့ ဒီးထါဒီးပသ့ၣ်ညါ  
 လာပပၢ်မ့ၢ်တဂၤဃီဒီး ပှၤကီၤလၢဝါတဖၣ်  
 လီၤ. ဒီးပသ့ၣ်ညါလိာ်က့ၤပသး လာပမ့ၢ်ဒီး  
 ပုၢ်ဝဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကတိၤတဖၣ်အံၤတိတတိထိာ်  
 ကွၢ်တဘီ.

၉. ဟိာ်ခိာ်ကဲသီသဘွဲဖိ,  
 မ့ၢ်မတၤတ့မတၤဘျီ,  
 ဟိာ်ခိာ်ကဲသီသဘွဲဖး,  
 မ့ၢ်မတၤတ့မတၤမၤ.

၁၀. ဟိာ်ခိာ်ကဲသီသဘွဲဖိ,  
 မ့ၢ်ဒၣ်ယွၤတ့ဒီးယွၤဘျီ,  
 ဟိာ်ခိာ်ကဲသီသဘွဲဖး,  
 မ့ၢ်ဒၣ်ယွၤတ့ဒီးယွၤမၤ.

ဒ်ထိး ၁၆၁. ၁:၁, - လၢဝီလၢအခိာ်ထံး  
 န့ၣ်ယွၤတ့လီၤမူခိာ်ဒီးဟိာ်ခိာ်လီၤ.

၁၁. မူခိန်ဒိန်လာထူပပ်မ၊  
 ဟိန်လတ်ဒိန်လာယွပပ်မ၊  
 မူဒီးဟိန်ယွဒိန်လီဖး၊  
 ယွကောပပ်လီတဲပ်မတ၊

ယွဒီးဖးတဒီးဖးဘပ်လဲပ်န့၊ ကွၢ်၁မိ၊

၁း ၆ တက့ၢ်. ဒီးယွစံးဝဲဒၣ် လာထံအသး  
 ကံၣ်ပူန့ၣ် မိမူကဝိပ်လီကဲထီၣ် ဒီးဒီးဖးထံ  
 လာထံအဆာန့ၣ်တက့ၢ်.

၁၂. မူခိန်ဒိန်လာထူပပ်လီ၊  
 ဟိန်လတ်ဒိန်လာယွပပ်လီ၊  
 မူဒီးဟိန်ယွဒိန်လီဆီ၊  
 ယွကောပပ်လီနီဒီးစိ.

ကွၢ် ၁မိ. ၁း ၂၊ ဒီးယွတုလီပွက  
 ညိန်အဂီဒေၣ်ဝဲအသီးလီ၊ တုလီဝဲ လာယွ  
 အဂီလီ. ပိၣ်မုၣ်ဒီးပိၣ်ခွါန့ၣ်တုလီဝဲလီ.

၁၃. ဟိန်ခိန်ဖျာၣ်တြီးဒီးမိကဲ၊  
 ဂိပွၢ်လာပျာမၤနဲလဲၣ်၊

ဟိန်ခိန်ဖျာန်တြီးဒီးစိက္ခိ၊  
ဂိပွၢ်လၢပျၢၤမၤဒ်ထီၢ်.

အအံၤမ့ၢ်အဝံးဝဲဒၣ် နမ့ၢ်ဝံး လၢယွၤပၣ်  
လီၤပိၣ်မုၢ်ပိၣ်ခွါန့ၣ်, လၢပျၢၤပွၤတဖၣ်အံၤမ့ၢ်  
အခိၣ်ဒ်လဲၣ်.

တဲဆၢ,- ဟိန်ခိန်ဖျာန်တြီးဒီးဖိကဲ,  
၁၄. ဂိပွၢ်လၢပျၢၤအိၣ်လိၣ်ကွဲ,  
ဟိန်ခိန်ဖျာန်တြီးဒီးစိက္ခိ၊  
ဂိပွၢ်လၢပျၢၤအိၣ်ကွၢ်ကီ.

အအံၤမ့ၢ်အဝံးဝဲ, လၢပျၢၤန့ၣ်ပွၤတမၤပွၤ  
အိၣ်ဘၣ်ထီၤ. မ့ၢ်တၢ်မုၢ်တၢ်ပၤလီၤ.

သံကွၢ်ကဒီးပွဲအံၤ,-  
ဟိန်ခိန်ဖျာန်တြီးဒီးဖိကဲ,  
နအိၣ်နမၤအိၣ်ဒ်လဲၣ်,  
၁၅. ဟိန်ခိန်ဖျာန်တြီးဒီးစိက္ခိ၊  
နအိၣ်နမၤအိၣ်ဒ်ထီၢ်,

အအံ၊ မှော်အစံးဝဲ၊ နစံးပှၤလၢပျၢၤ တမၤ  
အိၣ်ဘၣ်. မ့မှော်နဲနမၤဒ်လဲၣ်.

၁၆. တဲဆၢ,- ဟိၣ်ခိၣ်ပျၢၣ်တြီးဒီးမိကဲ,  
ယအိၣ်ယမၤအိၣ်ဒၣ်ဝဲ,  
ဟိၣ်ခိၣ်ပျၢၣ်တြီးဒီးမိကိၤ,  
ယအိၣ်ယမၤအိၣ်မၤအိ (လိၤ.)

အအံ၊ မှော်အစံးဝဲ၊ ယဲယဘၣ်မၤ အိၣ်လိၤ  
တန်ပှၤလၢပျၢၤဘၣ်.

တၢ်မၤအသးဒ်အံ၊ မှော်မန့ၤအစိလဲၣ်.

၁၆. နိၣ်တစူၣ်ထူတုၣ်ယွၤ,  
အိၣ်လိၤတဲၣ်တုၤမုၢ်မဆါ,  
နိၣ်တစူၣ်ထူတုၣ်ကိၤ,  
အိၣ်လိၤတဲၣ်တုၤမုၢ်မဂီၤ.

တၢ်ကတိၤ ဒ်အံ၊ ညိၣ်န့ၣ်တၢ်နွံထီၣ်က့ၤ  
အိၣ်ဖဲတၢ်စၤအိၣ်အကတိၢ်န့ၣ်လိၤ. ဒီးပၣ်ပျါ  
ထီၣ်ဃုၣ်ဝဲဒၣ် တၢ်သံတၢ်ပှၢ်တၢ်ဖံးအိၣ်မၤ

အိပ်ကိပ်ကိပ်ဂိၤဂိၤဒ်အံၤမ့ၤအဟဲ ကဲထီၣ်လၢ  
ပှၤပိၣ်မုၢ်အဃိထီၤ.

ထဲဝဲဒၣ်လၢပှၤပိၣ်မုၢ်န့ၣ်ဒိကန့ၣ်မုၢ်ကီၤ  
လ့ၢ်အကလုာ်ဒီးအိၣ်သ့ၣ်သၣ်န့ၣ် တသ့ၣ်နီၣ်  
ထီၣ်ယွၤ နီတစဲးဘၣ်, ယူၢ်လီၤဝဲတၤ သၣ်ခဲ  
လၢၣ်တဘျးထီၣ်လၢအကိၣ်ယူၢ်နီတစဲးဘၣ်ဒီး  
အကိၣ်ယူၢ်အိၣ်ဘျုးတထံးလီၤ. မ့မ့ၢ်ပိၣ်ခွါတ  
ဂၤအိၣ်ထီၣ်တၤသၣ် ဒီးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ် ယွၤဒီး  
ယူၢ်ဝဲတန့ၣ်ဘၣ် အတၢ်ကတၢ်ထီၣ်ဃး ဖဲအ  
ကိၣ်ယူၢ်န့ၣ်ဒီးအကိၣ်ယူၢ်တန့ၣ်သၣ်ဒိကမိၣ်  
တုၤမုၢ်မဆါတနံၤအံၤလီၤ.

ထါအတၢ်ကတိၤလၢအစံးဝဲဒၣ်နီၣ်တရူၢ်ထူ  
တရူၢ်ယွၤတၢ်ကတိၤထူဖဲအံၤတမ့ၢ်ဘၣ်ဒ်ပှၤ  
တနီၤနီၤဆိမိၣ်ဝဲဒၣ်, ထူမ့ၢ်တၢ်လုာ်ဒိၣ်ပှၤဒိၣ်  
ဒီးပှၤဒိတဃဲလၢယွၤန့ၣ်ဘၣ်. တၢ်ကတိၤထူ  
ဖဲအံၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ကတိၤဟဲလၢလီၤထူလီၤပိၣ်  
တဒိလီၤ. ဒီးတၢ်ကတိၤထူ လၢအစံးဝဲဒၣ်နီၣ်



တရုတ်ထူတရုတ်ကီ၊ ထူဖဲအံ၊တမ့ထူ န်သီး  
 လၢထးတဖျၢၣ်န့ၣ်ဘၣ် တၢ်ကတိ၊တဖျၢၣ်  
 အံ၊မ့ၢ်အဟဲထီ၊လၢအထူသန့တခါထီ၊အခါ  
 ပညိအိၣ်ထီ၊ဆိဒၣ်ဝဲထီ၊

ဝိၣ်မုၢ်တရုတ်ယွ၊ န့ၣ်မ့ၢ်တမံ၊ ဒီးတရုတ်  
 အထူသန့န့ၣ် မ့ၢ်တမံဒေၣ်ထီ၊ ပှၤကညိအ  
 ထူသန့န့ၣ်မ့ၢ်ဝိၣ်မုၢ်လဲ၊ လၢဝိၣ်ခွါအထီၣ်ခံ၊  
 မ့ၢ်ခဲအံ၊လဲ၊လၢညါ အိၣ်ဆိသ့ၣ်သၣ်ဒီးဒုး  
 အိၣ်က့၊ ဝိၣ်ခွါတခါထီ၊ တၢ်ပၣ်တၢ်ကမၣ်  
 လၢဝိၣ်မုၢ်အထီ၊ဖဲအံ၊ခံမံ၊ တမံ၊န့ၣ်မ့ၢ်အ  
 တဒိကန့ၣ် ယွ၊အကလုၢ်ဒီးခံမံ၊တမံ၊န့ၣ် တ  
 မၤဘၣ်ဝဲဒ်အထူသန့အိၣ်အသီးဘၣ်ထီ၊

ထု၊တၢ်ပၣ်တၢ်ကမၣ် လၢဝိၣ်မုၢ်အထီ၊  
 န်အံ၊ ဒီးဝိၣ်မုၢ်တဆဲၣ်ဘၣ် ဒီးဃုပၣ်က့၊တၢ်  
 ကမၣ် လၢဝိၣ်ခွါအထီ၊ ဒီးမၤ ဝဲဒၣ် လၢထီ  
 န်အံ၊-

နှိမ့်မုခ်မုခ်စီ၊ မုခ်ပိတ်ခွါ၊  
 ထံပ်တပျိုမ၊ ထံပ်တထါ၊  
 နှိမ့်မုခ်မုခ်စီ၊ မုခ်ပိတ်ကီ၊  
 ထံပ်တပျိုမ၊ ထံပ်တစီး၊  
 ယွ၊ ဟွန်ယု၊ ပလံင်မဲင်ဝါ၊  
 နတကွန်နမဲင်ဝါဃး၊  
 ဖြိန်နု၊ ညုင်ထာယ၊ တဂ၊  
 ယွ၊ ဟွန်ယု၊ ပလံင်တင်ဖိုး၊  
 နတကွန်နမဲင်ပာ၊ ငသိုး၊  
 ဖြိန်နု၊ ပှ၊ တု၊ မုခ်တနံ၊

အအံ၊ မုခ်အစးဝဲဒပ်ပဝဲပမုခ်ပိတ်မုခ်ပတင်  
 သွန်ညှါစွ၊ သုဝဲပိတ်ခွါသုတင်သွန်ညှါအါပ  
 ထီ၊ ကမန်တင်ဝံ၊ ယွ၊ သးကညီ၊ ပှ၊ ဟွန်ကု၊  
 ပလံင်ခိုး၊ သုတကွန်ကု၊ ဘဉ်အစိဒီးတင်ကီ  
 တင်ခဲဘဉ်သု၊ ဒီးဘဉ်ညုင်ထာပဝဲဒပ်ထီ၊ သု  
 တင်ကမန်နု၊ သုတထံပ်ဘဉ် ဒီးသုထံပ်ထဲပ  
 တင်ကမန် တင်နု၊ တတီဘဉ်၊ ပင်ကဒါကု၊

တၢ်ကမၢ် လၢပိၣ်ခွါအလီၤဝံၤ, သံကွၢ်က့ၤ  
ကဒီးဝဲအတၢ်ဒ်အံၤ.

ပှၤချးန့ၢ်ထူမ့ၢ်မီၤန့ၤ,  
ပှၤချးန့ၢ်ယွၤမ့ၢ်မီၤန့ၤ,  
တၢ်အဆံၣ်န့ၢ်အိၣ်ဘၣ်အါ,  
တၢ်အဆံၣ်န့ၢ်အိၣ်ဘၣ်အါ,  
ဟီၣ်ခိၣ်လၢယွၤဝံၢ်ကဒါ,  
ယွၤက့ၤဝဲဆူလဲၣ်ပိၣ်ယၤ.

အအံၤ မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်, နဲန့ၢ်ပိၣ်ခွါန့ၢ်တၢ်  
သ့ၣ်ညါ န့ၢ်ပၢၢ်အါ, တၢ်တဘီ, ထံတမုၢ်  
ကီၢ်တပၤလၢဘၣ်အိၣ်ထဲ, တၢ်သံတၢ်ပှၢ်  
တၢ်နးတၢ်ဖျိၣ် မၤအသးန့ၢ်ဟီၣ်ခိၣ် ဘိးကဒါ  
ကွံၣ်အသးထီၤ. မ့ၢ်ယွၤက့ၤဆူလဲၣ်ပိၣ်ကွၢ်  
တဘီလဲၣ်.-

စံးဆၢ,- ပှၤချးန့ၢ်ထူမ့ၢ်မီၤယၤ,  
ပှၤချးန့ၢ်ယွၤမ့ၢ်မီၤယၤ,  
တၢ်အဆံၣ်ယၤအိၣ်ဘၣ်အါ,

တၢ်အခၢ်ယအိၣ်ဘၣ်အါ,  
 ဟီၣ်ခိၣ်လၢယွၤဝံၣ်ကဒါ,  
 ယွၤက့ၤဝဲဒၣ်ဆူကီၢ်လါ,  
 က့ၤပၢ်မူက့ၤကျဲၣ်အကျါ.

အအံၤ မ့ၢ်အစံး ဝဲဒၣ်ယွၤ က့ၤ ဆူထံမုၢ်  
 ကီၢ်ပၤကီၢ်တဘျီ လၢသ့ၣ်လၢတလီၤညွဲး  
 ဘၣ်, တၢ်ဖျါစံၤဖျါလၢဝီၤဘိလၢအက့ၤဝဲအ  
 လီၢ်န့ၣ်လီၤ, ဒီးဖဲအက့ၤန့ၣ်ပၢ်မူက့ၤဃုာ်လၢ  
 အသီးဒီးဟီၣ်ခိၣ်အိၣ်တ့ၢ်ထဲတၢ်သံန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ်ကဒီး,- ယွၤကက့ၤယွၤမၤလိာ်န့ၣ်,  
 ဆိၣ်ဆိၣ်ဝဲဒၣ်လဲၣ်ဖီၢ်ခွါ.

အအံၤ မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ် ယွၤကက့ၤန့ၣ်ယွၤ  
 တဲဘၣ် နတၢ်တမံၤဘၣ် တမံၤ, မ့ၢ်ယွၤဆိၣ်  
 ဆိၣ်တ့ၢ် ဟီၣ်ခိၣ်အံၤ ဆံးအါလဲၣ် ဆိၣ်ဆိၣ်  
 တ့ၢ်ဝဲဆံးဒိၣ်လဲၣ်.

ဝံးဆၢ,- ယွၤကက့ၤယွၤကျိၤချၢၣ်ဒု,  
 ချၢၣ်ဒီးစၢ်ယွၤခိၣ်ဝဲက့ၤ.

အအံ့မ့အဒိလီပြကညိလာသွပ်လီ၊ ဖဲ  
ယွၤအိၣ်ဒီး လာပြကညိ အသီးန့ၣ် ပြကညိ  
လီၤဂၢ်ဒီးသွပ် တထူၣ် လာအအိၣ်ဒီးအဒွအ  
လၢကပျၢ်ထူးန့ၣ်လီၤ၊ မ့မ့တုၤယွၤဟးသ  
ဒၣ်ပြကညိန့ၣ်လီၤဂၢ်သွပ်တခိၣ်လာပြကူၣ်  
ကွံၣ်ဒီးအိၣ်တုၤထဲ အခိၣ်ဆၢ ဒီးကယဲၣ်ပြ  
ထံၣ်ဘၣ်န့ၣ်ပြပာ်ကဲ လာတၢ်သံလီၤ၊ ဘၣ်  
ဆၢတုၤသွပ်ခိၣ်ဆၢၣ်န့ၣ် ပြထံၣ် အပဒါဖိ  
ထီၣ်က့ၤန့ၣ်၊ ပြသွပ်ညါ လာသွပ်န့ၣ် တသံ  
ဘၣ်၊ ကမူထီၣ်လီၤ၊

ဒီးတၢ်အံ့မ့အစံးဝဲဒၣ်၊ ဖဲယွၤဟးသဒၣ်  
ပြကညိန့ၣ် ပာ်တုၤအကလုာ် လာတၢ်သံက  
ဘၣ်ပြကညိ ဒီးတၢ်သံကဲဒိၣ်စဲးလဲၤ လာပြ  
ကညိအဖိခိၣ်လီၤ၊ မ့မ့တုၤဃးရံးဟဲအိၣ်ဖျၢၣ်  
ထီၣ်လာပြကညိအကျါတဘျီန့ၣ်ပဘၣ်သွပ်  
ညါလာယွၤဟဲက့ၤလံန့ၣ်လီၤ၊

တၢ်အံ့မ့တမ့န့ၣ် ကွၢ် ၁၆၀၊ ၃း ၁၆၊



နကအိပ်တင်ဒီးနမဲင် အကပၤန့ၣ် တုၤနက့ၤ  
က့ၤဆူဟိပ်ဝိပ်လင်ထီၤ. အဝဲအံၤ မ့ၢ်ယွၤကျိၤ  
ချၢၣ်ဒွၢ်ထီၤ. ၁၆၂ ၂၃ ၁၉

ယွၤကျိၤချၢၣ်တဝိပ်အံၤဆံးယိပ်မၤဟဲဒီး  
ပဒုၣ်ထီၣ်က့ၤလဲၣ်, အနံၣ်လွံၣ် ကထိမၤဒီးပ  
ဒုၣ်ထီၣ်က့ၤထီၤ. မ့ၢ်တမ့ၢ်န့ၣ်ကွၢ်, လူၤ. ၂  
၆, ၁၀. ဒီးကွၢ်ကွၢ်ယွၤ အကလူးတဂၤဆၢ  
ထၢၣ်လၢအဃၢၤ ယွၤအလၢအကပီၤ ကပီၤ  
ထီၣ်ဝဲတရံးအီၤ ကပြီၣ်ကပြီၤ သတး ဒီးအ  
သုၣ်ပျံၤ သးဖးဝဲဒိၣ်မးထီၤ. ဒီးကလူးန့ၣ်စံး  
ဘၣ်အီၤ, ပျံၤတၢ်တဝဲၤအဝဲဒ်အံၤ, ကွၢ်ကွၢ်  
ယစံးဘၣ်သု လၢတၢ်သးသု ဖးဒိၣ် အကစိၣ်  
လၢအကကဲထီၣ် လၢပှၤဂီၢ်မုၢ်ခဲလၢၣ်အဂီၢ်  
ထီၤ. ဖးဆူညါဒီးနကထံၣ်လၢချၢၣ်ဒီးစၢ်ထီၣ်  
ဖဲအံၤထီၤ.

အဘၢၣ်စၢၤ လၢအကျိၤဝဲဒီးအခိၣ်ဆၢၣ်

ဟဲဒီးပဒုင်ထီၣ်က့ၤန့ၣ် အနံၣ်အိၣ်လွံၣ် ကထိ  
ညါလီၤ.

တၢ်ယံၣ်ထဲအံၤ ဒီးဒူးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤပှၤ  
လၢတၢ်ကတိၤတထံၣ် လၢအစံးဝဲဒၣ် အနံၣ်  
တကထိန့ၣ် မ့ၢ်တနံၤ လၢယွၤ အမဲၣ်ညါန့ၣ်  
လီၤ.

ဖဲအံၤပျၤလၢဃာ်ရံးအိၣ်ပျဲၣ်လံၤ,လဲၤဆူလဲၣ်.  
ထါစံးကဒီးဝဲ,- လူၢ်သၣ်လီၤထွံၣ်ပိၣ်လဲၣ်နံၤ,  
အချံပယိၤစံၣ်သဘွံး,  
လီၤရၤပှၤထံယံၤကီၢ်ယံၤ,  
လူၢ်သၣ်လီၤထွံၣ်ပိၣ်လဲၣ်သး,  
အချံပယိၤစံၣ်သ့ၣ်ဖး,  
လီၤရၤပှၤထံဝးကီၢ်ဝး.

အအံၤ မ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ် မုၢ်ကီၤလုၢ်မၤ သ  
ဘွံးဃာ်ရံး ဒီးဃာ်ရံး အဘိအမုၢ်သလၣ်လီၤအ  
သး လၢဟီၣ်ခိၣ်ဒိပျၢၣ်ညါ န့ၣ်လီၤ. တၢ်က  
တိၤအံၤမ့ၢ်အဒိသိးသိးဒီး ယိၤ. ၁၂ : ၃၂. အ

တၢ်ကတိၤလၢအစံးဝဲ, “ယဲဒၣ်အံၤယမ့ၢ်  
ဘၣ်တၢ်ယူၣ်ထီၣ်ယၤလၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒီးယ  
ကမိၤဃီၤပွၤခဲလၢာ်ဆူယအိၣ်ထီၤ.”

သဘွံးန့ၣ်, ကအါထီၣ်ဝဲဒၣ်ဒ်လဲၣ်.

စံးဆၢ,- မၤကီၤလံၢ်ဃီၣ်တံၣ်လၢလု,  
ပျူၤကဝဲၤက့ၤယၢ်လၢ်ဃု,  
မၤကီၤလံၢ်မၤတဲၣ်မၤတီၤ,  
ပျူၤကဝဲၤက့ၤယၢ်လၢ်ဘီ.

အအံၤမ့ၢ်အစံးဝဲဒၣ်သံန့ၣ်တၢ်သံထီၤစီၤ  
ဘၣ်ကမူထီၣ်က့ၤချ့ချ့ထီၤ. တၢ်ဃီၣ်တံၣ်အီၤ  
လၢလၢာ်တၢ်ဃီၣ်ထီၤ. ယၢ်လၢ်ဘီဒီးကဟဲ  
က့ၤထီၣ်ထီၤ. ယၢ်လၢ်ဘီစံးတၢ်န့ၣ်,မ့ၢ်အဒုး  
န့ၣ်တၢ်ချ့ထီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤတကွံလၢ်န့ၣ်တၢ်  
ကျိၤထီၤတယံၣ်ဘၣ်ဒီးဘီထီၣ်ဝဲထီၤ. ဒုးန့ၣ်ဝဲ  
ဒၣ်ဃုရံးကမူထီၣ်က့ၤန့ၣ်ချ့မးထဲန့ၣ်ထီၤ. ဒီး  
စံးဒဲးမၤကီၤလံၢ်မၤတဲၣ်မၤတီၤ, အအံၤမ့ၢ်  
အစံးဝဲဒ်ထိးအသုတမူထီၣ်တဂ့ၤမၤကီၤ

လွှာမ၊ တာမ၊ ယတ်လည်ဘိထိန် ဒီးကမူထိန်  
ထီ၊

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီၢ်န့ၣ်ကွၢ်၊ လူ၊  
၂၄း၅၊ ဒီးအဝဲသ့ၣ်ပျံၤတၢ်ဒီးကျးထီၤအမဲၣ်  
လၢဟီၣ်ခိၣ်အဖၢမုၢ်ဒီးကလူးန့ၣ်စံးဘၣ်အိၤ  
သုဃုပ္ပာၤအမူလၢပ္ပာၤသံအကျါန့ၣ်ဘၣ်န့ၤ  
လဲၣ်. ဖဲအံၤဖျါလၢအမူထိန်က့ၤလံၤထီၤ. တၢ်  
သံဟံးဃးတန့ၢ်ဘၣ်. ကွၢ်လၢမးသဲးမၢ်ကူး  
လူကၢၣ်, ယိဟၢၣ်ဖျါခဲလၢၣ် လၢအမူထိန်  
ထီၤ. ဒီးလံၣ်အုၣ်အသးအါတီၤလၢအမူသပ္ပာၤ  
ကတၢၢ်ထီၤ. ပသးဒွဲဒီအထီၢ်တအိၣ်ဘၣ်.

မူထိန်လံ, လဲၤဆူလဲၣ်.

စံးဆၢ,- ယွၤဒိထိန်ဂၢ်ဝံၣ်ခိၣ်န့ၣ်,  
အိၣ်လၢခံမၤဘျၢၣ်မ့ၢ်ဃု,  
ယွၤဒိထိန်ဂၢ်ဝံၣ်ခိၣ်ထး,  
အိၣ်လၢခံမၤဘျၢၣ်မၤဘါ.

တၢ်ကတိၤ (ဂၢ်) ဖဲအံၤ မ့ၢ်အဒူးနဲၣ်ဝဲ

ထိပ်လာဃာရုံးအိပ်ဖြဲ့ဒီးတု၊လာအကု၊ထိပ်  
န့ပ်လီ၊

ယတကွေးပျါ ထါဖဲအံ၊ကီးယုဂ်ဘဉ်. မ့ဂ်  
ထဲအပိပ်လိပ် အခံတဖဉ်လီ၊. ထါအိပ်ခံးတ  
ဘျူးယုဂ်လာလံပ်အဂ၊တဘဉ်.ဘဉ်ဃးဃာရုံး  
အဂုဂ်, ပှ၊အသး မ့ဂ်အိပ်ဖးမ၊ လိပ်န့ဂ်ဘဉ်  
တကုဂ်.

အဝဲတဘဉ်အံ၊ မ့ဂ်ဒဉ်ထဲပှ၊ကသုဉ်ညါ  
ဃာရုံးလီ၊တံဂ်လီ၊ဆဲးအဂိဂ်လီ၊.



ကိတ်မိပ်လမ္ဗေဉ်မုၢ်ဂ့ၤ၊ ဖပ်ပူၣ်မုၢ်ဂ့ၤ၊ ကိတ်ရှုၣ်  
 ကွၢ်မုၢ်ဂ့ၤ၊ တကူၣ်အကိတ်မုၢ်ဂ့ၤ၊ ကိတ်သၣ်  
 ယၣ်ဝတံၣ် မုၢ်ဂ့ၤတက့ၢ်. သုကထံၣ်န့ၢ်ထါ  
 တဖၣ်အံၤလၢပှၤသ့ၣ်မိအကျါဒၣ်လဲၣ်လီၤ.

တၢ်ဒ်အံၤ ယမ့ၢ်ထံၣ်န့ၢ်အိၤ လၢပှၤစာရံး  
 မိအကျါဒီး ယကစံး လၢပှၤသ့ၣ်လံာ် ဒီးပှၤသ့  
 ထါဒီးပှၤမၤ ဘျၢအိၤလီၤ. ဒ်သိး ယသးဒွဲဒိ  
 က့ၤအလီၢ် သုတအိၣ်တဂ့ၤန့ၣ် ယဃုန့ၢ်အိၤ  
 လၢပှၤသ့ၣ်မိအကျါ ဒီးပှၤတသ့ၣ်လံာ်အကျါ  
 လီၤ.

ထါတဖၣ်အံၤဒ်သိးယသးကမံၣ်န့ၣ်ယထၢ  
 ဖြၣ်အိၤဒီးကွၢ်ထံၣ်အိၤယံာ်တဘျုးန့ၣ်လံာ်လီၤ.

ယန့ၢ်ဘၣ်အိၤ ပူၤယုၢ်ပူၤယုၢ်တမ့ၢ်ပှၤတ  
 ဂၤဃီ၊ တမ့ၢ်ကိတ်တကိတ်ဃီဘၣ်၊ မ့ၢ်ပှၤအါ  
 ဂၤဒီးကိတ်အါဘၣ်လီၤ. ယထၢဖြၣ်ဝံၤကျဲၤလီၤ  
 က့ၤလၢအလီၢ်အလီၢ်ဒီးပိၣ်လီၣ်အခံကစီဒိ၊ စး

လာယွ၊ဖိန့်တအိၣ်လာဝှ်အချာဘၣ်, ဒိကၣ်  
ဆူဝှ်ပူၤလံ, ဝှ်လာလဲၣ်. မှ်ဝှ် လာထးတ  
ဖျၢၣ်လီၤတမ့ၣ်ဘၣ်ဝှ်လာလံတဖျၢၣ်ဘၣ်.

ထါ အတၢ် ကတိၤ အံၤ မှ် တၢ် က တိၤ  
ဒ်ထိးဒီး ဇူၤ. ၄: ၁၄, မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီးမှ်ပအိၣ်  
ဒီးပှၤ လုၢ်တၢ်အိၣ် လာအလဲၤ န့ၣ်ဆူမူၣ်,  
ယွ၊အဖိခွါယှ်ရှုးတဂၤ သတးဒီးမိၤပဟံး  
ဃး အတၢ် အၢၣ်လီၤအိၣ်လီၤ သ ပှ်တၢ်  
တက့ၢ်.

ဖဲအံၤထါပၣ်ဖျါဝဲဒၣ် လာကအိၣ်ဖျၢၣ်က  
ဘၣ် တၢ်မၤသးအိၣ်, ဘၣ်တၢ်ပၣ်လီၤဆူ  
တၢ်သွၣ်ခိၣ်, မူထီၣ်က့ၤ, က့ၤထီၣ်ဆူမူၣ်,  
ဃူထီၣ်ဒီးလံၣ်စိဆှံထဲအံၤ ဒီးပတန့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်  
ပကစံးဒ်လဲၣ်. လံၣ်စိဆှံ ဒီးထါန့ၣ် တမ့ၣ်ပှၤ  
ကူၣ်ဃုၣ်တၢ်ပှၤ တၢ်ဝီၣ်လိာ် အ သး ဘၣ်.  
ဘၣ်ဆၣ် ဃူထဲအံၤ, ပတန့ၣ်ဘၣ်န့ၣ် မှ်ပ  
ကစံးဒ်လဲၣ်.



၂၂:၁၆. စံးဝဲ, “ယမ့ၢ်စီၤဒၤဝံးအဂံၢ်,ဒီးအ  
စၢၤအသွဲၣ်ဒီး ယမ့ၢ်ဆၣ်တူၢ်ဂီၤ ကတြၢ်က  
တြၢ်ထီၤ.

မၤထီၣ်ကဒီးဝဲ,-

မံနဝဲထဲန့ၣ်ဘၣ်လံ,

ဝဲဆၢထၢၣ်ပွဲၤခိၣ်လုၣ်ထံ.

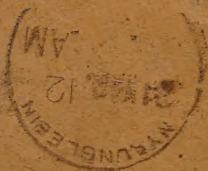
ကွၢ်အံး. ၅:၁၄. မၤသးဒ်န့ၣ် ဒီးတၢ်စံးဝဲ  
ဒၣ်ပှၤလၢအမံနၤဇၢ, ဖူးသံနီၣ်တက့ၢ်. ဝဲ  
ဆၢထၢၣ်က့ၤလၢတၢ်သံတက့ၢ်. ဒီးဃရံးက  
ဟ့ၣ်သီၤန့ၤ လၢတၢ်ကပိၤထီၤ. နတအဲၣ် ဒီး  
တၢ်အံၤဘၣ်ဇၢ.

ပှၤဖးတၢ်ဖိမ့ၢ်ဂ့ၤ, ပှၤန့ၢ်ဟူတၢ်ဖိမ့ၢ်ဂ့ၤ,  
သ့ၣ်ဇၢ, တူၤသုန့ၢ်ဟူမ့ၢ်ဂ့ၤ, ဖးဘၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ,  
ဆိမိၣ်တၢ်အံၤလၢယကူၣ်ကွဲးန့ၣ်တဂ့ၤ. ဆ့ၣ်  
နီၤလၢသုထီၣ်ဒီးစံၣ်ညီၣ်တၢ်တဂ့ၤ, သုမ့ၢ်ဆိ  
မိၣ် လၢပှၤကွဲးတၢ်ကူၣ်န့ၣ်ဒၣ်ဝဲထီၤန့ၣ်, သး  
သုဆၢသုကတိၢ်တဂ့ၤ, ဝဲဆၢထၢၣ်လဲၤဆူ











LIBRARY

CALIFORNIA BAPTIST THEOLOGICAL SEMINARY

Seminary Knolls  
Covina, California

